



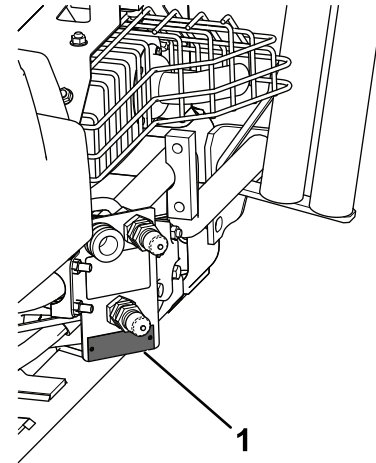
Komplet zadnjeg hidrauličnog daljinskog upravljača Vučne jedinice Sand Pro®/Infield Pro® 3040 i 5040

Број модела 08781—Серијски број 409800000 и више

Упутства за инсталирање

Напомена: За modele Sand Pro 08703 i 08705, poručite sledeće delove pre montiranja ovog kompleta:

Opis	Broj dela	Količina
Šipka za merenje	110-8162	1
Ploča ventila	108-8460-01	1
Samourezni zavrtanj (5/16 x 3/4")	32144-11	2
Hidraulična tečnost Toro PX sa produženim vekom trajanja (19 litara)	133-8086	6,7 l



g220043

Слика 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Хидраулична течност која излази под притиском може да продре кроз кожу и доведе до повреде.

- Проверите да су сва creva i vodovi за хидрауличну течност у добром станју и да су сви хидраулички spojevi i priključci затегнути пре него што применјујете притисак на хидраулични систем.
- Држите тело и руке даље од рупа осигурача које cure или млазница које избацују хидрауличну течност под високим притиском.
- Потражите места cureња хидрауличне течности помоћу картона или папира.
- Безбедно отпустите сав притисак из хидрауличног система пре обављања било каквог рада на њему.
- Ако се течност убризга у кожу, одмах потражите помоћ лекара.

Kad god su vam potrebni servis, originalni Toro delovi ili dodatne informacije, obratite se ovlašćenom serviseru ili Toro korisničkoj službi i pripremite broj modela i serijski broj svog proizvoda. [Слика 1](#) показује локацију броја модела и серијског броја на производу. Запишите бројеве у за то предвиђеном простору.

Број модела _____

Серијски број _____

Напомена: Utvrdite levu i desnu stranu mašine sa uobičajenog položaja operatera.

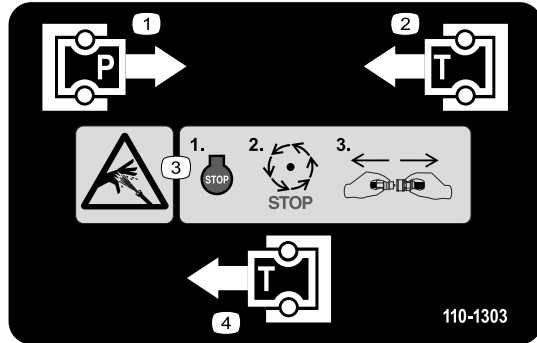


Безбедност

Безбедносне налепнице и налепнице са инструкцијама



Bezbednosne nalepnice i uputstva lako su vidljivi operateru i nalaze se u blizini svake oblasti sa potencijalnom opasnošću. Zamenite svaku nalepnicu koja je oštećena ili nedostaje.



110-1303

- | | |
|--------------|--|
| 1. Pritisak | 3. Tečnost pod visokim pritiskom, opasnost od ubrizgavanja u kožu – zaustavite motor, zaustavite implementaciju i odvojite priključke za brzo povezivanje. |
| 2. Rezervoar | 4. Rezervoar |
-

Непричвршћени делови

Употребите доњи дијаграм како бисте проверили да ли су испоручени сви делови.

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
1	Делови нису потребни	–	Pripremite mašinu.
2	Делови нису потребни	–	Uklonite prečišćivač vazduha
3	Делови нису потребни	–	Uklonite hidraulični rezervoar i kućište.
4	Mala kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni sa grebenastim nastavkom	1	Montirajte spojnice na rezervoar za hidrauličnu tečnost.
	Velika kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni (sa navojem na oba kraja)	1	
	Sito	1	
5	Nosač	1	Montirajte nosač spojnice na zadnji ram.
	Stezaljka izduvnog lonca	2	
	Nosač creva	1	
	Nosač spojnice	1	
6	Ventil	1	Montirajte razvodnik i nosače.
	Zavrtanj ($\frac{1}{4} \times 3$ cola)	2	
	Navrtka ($\frac{1}{4}$ ")	2	
	Mala kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni	1	
	T-spojница	1	
	Releј	1	
7	Hidraulični vod broj 1	1	Montirajte hidraulične vodove.
	Hidraulični vod broj 2	1	
	Hidraulični vod (crevo) broj 5	1	
8	Hidraulična pumpa	1	Montirajte hidrauličnu pumpu.
	Spojница pod uglom od 45 stepeni (muški krajevi)	1	
	Sklop glavčine	1	
	Četvorougao ni ključ ($\frac{1}{4} \times 1$ ")	1	
	Zavrtanj za podešavanje ($5/16 \times \frac{3}{4}$ ")	4	
	Nosač pumpe	1	
	Zavrtanj (sa sredstvom za učvršćivanje navoja) ($5/16 \times \frac{3}{4}$ ")	2	
	Podloška($\frac{3}{8}$ ")	2	
	Velika kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni (sa crevom sa grebenastim krajem)	1	
9	Hidraulični vod broj 3	1	Montirajte hidraulične vodove.
	Hidraulični vod broj 4	1	
10	Veliko hidraulično crevo	1	Montirajte hidraulična creva.
	Hidraulično crevo sa spojnicama	1	
	Velika stezaljka za crevo	2	
	Mala stezaljka za crevo	2	
	Malo izliveno hidraulično crevo	1	
	R-stezaljka	1	
	Zavrtanj ($5/16 \times 7/8$ ")	1	
	Navrtka sa priрубnicom ($5/16$ ")	1	

Поступак	Опис	Кол.	Употреба
11	Делови нису потребни	—	Pritegnite sve spojeve.
12	Snop kablova Prekidač Osigurač	1 1 1	Montirajte prekidač i snop kablova.
13	Hidraulična tečnost	6,6 l za modele 08703 i 08705	Dodajte hidrauličnu tečnost i proverite da li ima curenja.

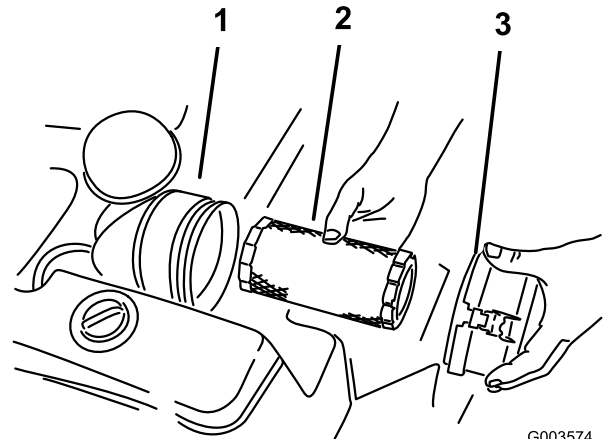
1

Припрема машине

Делови нису потребни

Поступак

1. Parkirajte mašinu na ravnoj površini.
2. Spustite priključke.
3. Aktivirajte parkirnu kočnicu.
4. Isključite motor i izvadite ključ.
5. Detaljno očistite mašinu. Uklonite svu prljavštinu da biste osigurali da bi nosači za montažu pravilno nalegli da prljavština i otpaci ne bi dospeli u hidraulični sistem.



G003574

g003574

Слика 2

1. Kanister prečišćivača vazduha
2. Filter za vazduh
3. Poklopac kanistera
5. Uklonite crevo sa kanistera prečišćivača vazduha.
6. Raširite držač prečišćivača vazduha i povucite ga preko kraja kanistera odakle je filter izvađen (Слика 3).

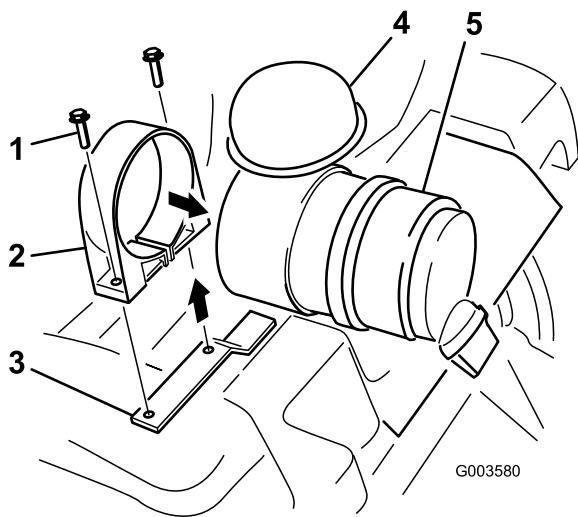
2

Уклањање преčiшćивача ваздуха

Делови нису потребни

Поступак

1. Temeljno očistite prostor oko prečišćivača vazduha.
2. Otpustite stezaljku hladnjaka koja se nalazi oko creva i spustite stezaljku na crevo.
3. Uklonite unutrašnji zavrtanj koji drži prečišćivač vazduha na svom mestu.
4. Montirajte poklopac i filter prečišćivača vazduha (Слика 2).



Слика 3

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Zavrtnaj | 4. Poklopac |
| 2. Držač prečišćivača vazduha | 5. Kanister prečišćivača vazduha |
| 3. Ram mašine | |

7. Prekrijte crevo ili umetnite krp u njega da prljavština ili otpaci ne bi dospeli u njega prilikom instaliranja ovog kompleta.
8. Uklonite zavrtnaj sa druge strane koji drži prečišćivač vazduha na ram mašine.

3

Uklanjanje hidrauličnog rezervoara i kućišta

Делови нису потребни

Поступак

1. Ispraznite hidraulični rezervoar. Pogledajte *Priručnik za operatera* mašine.
2. Podignite zadnji deo mašine sa zemlje i blokirajte zadnji deo mašine. Pogledajte *Priručnik za operatera* u odeljku „Podizanje mašine“.

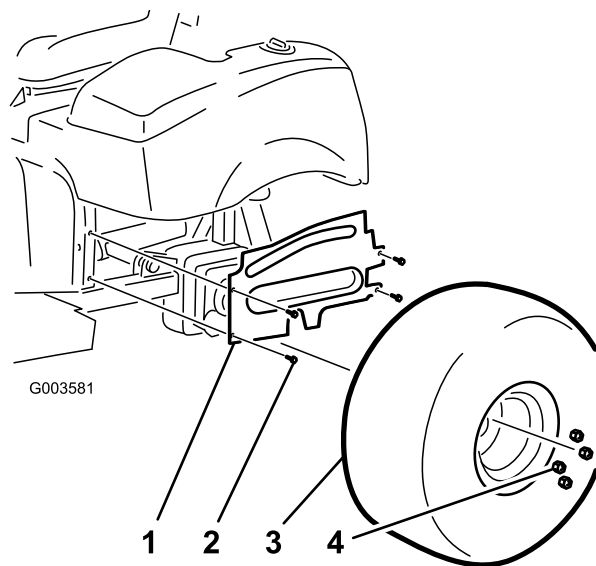
⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Mehaničke ili hidraulične dizalice mogu da popuste pod težinom mašine i izazovu tešku povredu.

Koristite podupirače za podupiranje mašine.

3. Skinite zadnji levi pneumatik.

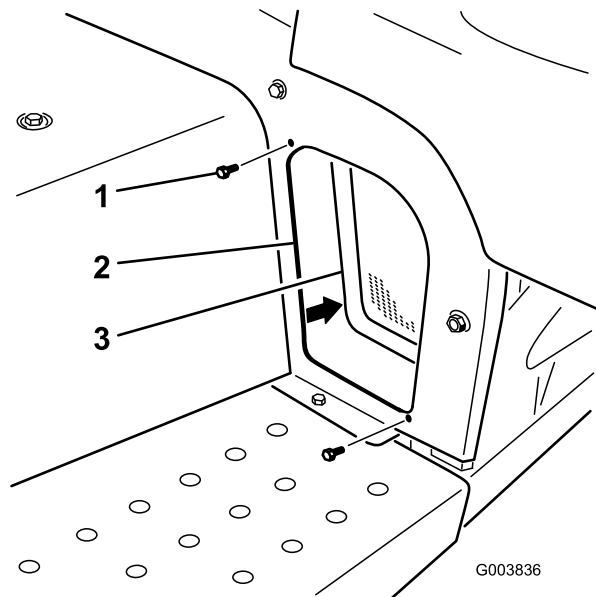
4. Uklonite 4 zavrtnja sa priрубnicom koji pričvršćuju oblogu točka za ram (Слика 4). Uklonite i zadržite oblogu.



Слика 4

- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. Obloga levog točka | 3. Pneumatik |
| 2. Zavrtnji sa priрубnicom | 4. Navrtka |

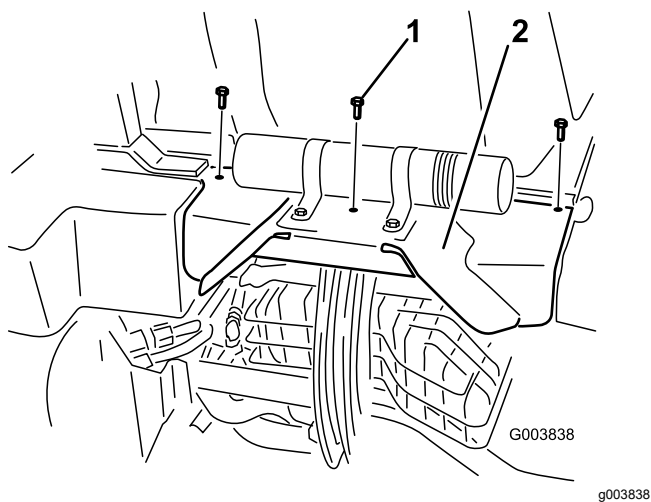
5. Uklonite 2 zavrtnja sa priрубnicom koji pričvršćuju prednju levu rešetku za ram. Uklonite u zadržite rešetku.



Слика 5

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| 1. Zavrtnji sa priрубnicom | 3. Prednja leva rešetka |
| 2. Okvir | |

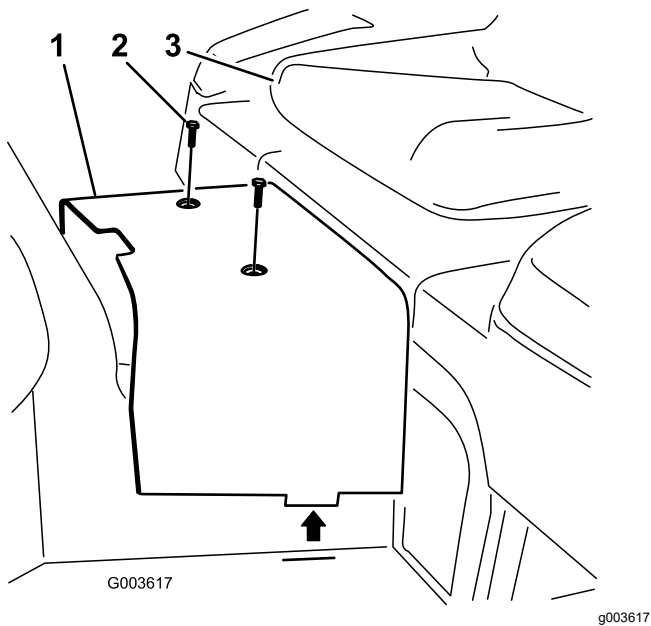
6. Uklonite 3 zavrtnja koji pričvršćuju zadnju zaštitu kuke za ram.



Слика 6

1. Zavrtanj
2. Zaštita zadnje kuke

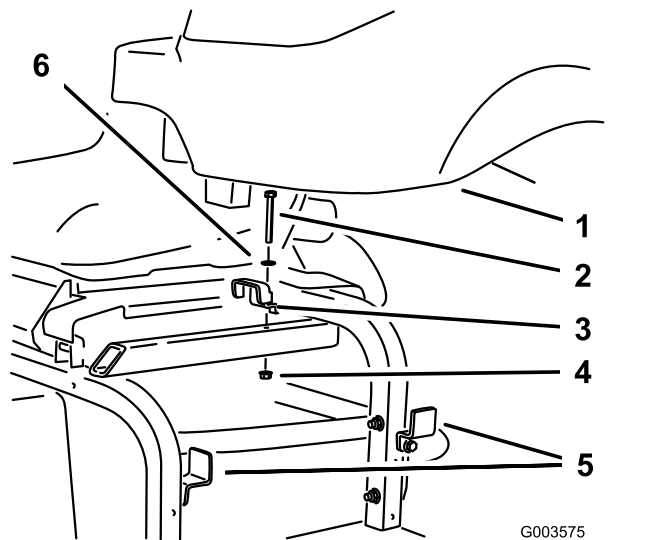
7. Uklonite 2 zavrtnja koji učvršćuju centralnu oblogu za ram (Слика 7). Uklonite i zadržite oblogu.



Слика 7

1. Centralna obloga
2. Zavrtnji
3. Sedište

8. Odvojite hidraulične vodove do rezervoara.
9. Uklonite nosač gornjeg rezervoara za hidrauličnu tečnost od rama mašine i otpustite 2 nosača na boku rama (Слика 8). Uklonite rezervoar za hidrauličnu tečnost i sačuvajte pričvršćivače.



Слика 8

1. Rezervoar za hidrauličnu tečnost
2. Zavrtanj
3. Gornji nosač
4. Navrtka
5. Bočni nosač
6. Podloška

4

Montaža spojnice na rezervoar za hidrauličnu tečnost

Делови потребни за овај поступак:

1	Mala kolenasta spojnice pod uglom od 90 stepeni sa grebenastim nastavkom
1	Velika kolenasta spojnice pod uglom od 90 stepeni (sa navojem na oba kraja)
1	Sito

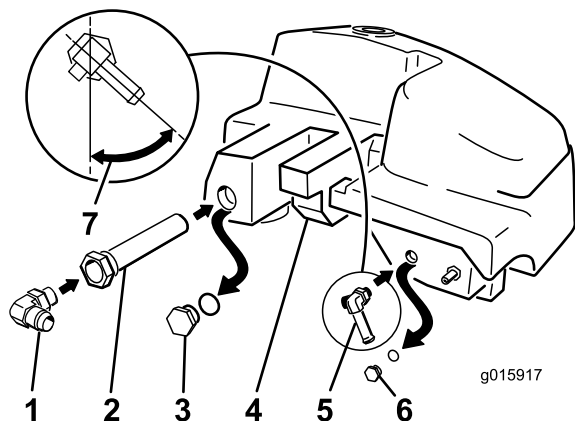
Поступак

Напомена: Uverite se da su svi O-prsteni podmazani i pravilno postavljeni na svim spojnicaма pre nego što ih montirate.

Напомена: Montirajte sve spojnice i hidraulične vodove, prvo labavo pričvrstite, a zatim ih pritegnite kada sve bude montirano. Montirajte spojnice pod uglovima prikazanim na slikama.

1. Uklonite 2 čepa rezervoara za hidrauličnu tečnost sa boka rezervoara.
2. Montirajte sito u rezervoar za hidrauličnu tečnost na mesto odakle je uklonjen veliki čep.

3. Montirajte veliku kolenastu spojnicu pod uglom od 90 stepeni na sito.
4. Montirajte malu kolenastu spojnicu pod uglom od 90 stepeni sa grebenastim nastavkom na mesto odakle je uklonjen mali čep (Слика 9).



Слика 9

1. Velika kolenasta spojnica pod uglom od 90 stepeni (montirajte pod prikazanim uglom)
2. Sito
3. Uklonite veliki čep.
4. Rezervoar za hidrauličnu tečnost
5. Mala T-spojnica pod uglom od 90 stepeni (montirajte pod prikazanim uglom)
6. Uklonite mali čep.
7. 45 stepeni

5

Montiranje nosača spojnice na zadnji ram

Делови потребни за овај поступак:

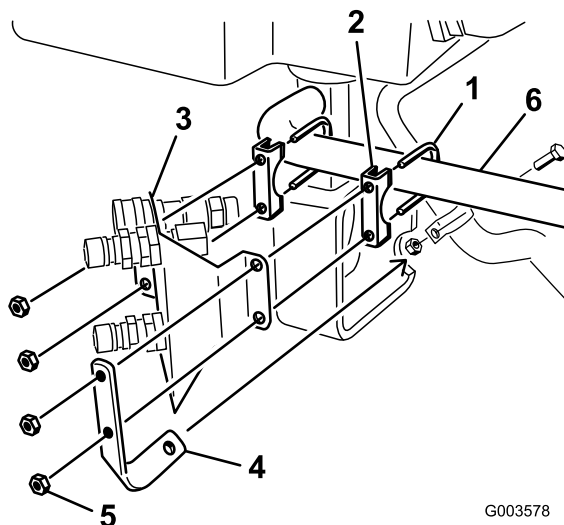
1	Nosač
2	Stezaljka izduvnog lonca
1	Nosač creva
1	Nosač spojnice

Поступак

Напомена: Montirajte hidraulične vodove, prvo labavo pričvrstite, a zatim ih pritegnite kada sve bude montirano.

1. Postavite stezaljke oko oble cevi zadnjem rama.
2. Postavite nosač creva i nosač spojnice na stezaljke izduvnog lonca.

Напомена: Nemojte još pritezati navrtke u ovom trenutku. Nosač spojnice treba da bude otpušten da bi se montirali hidraulični vodovi (Слика 10).

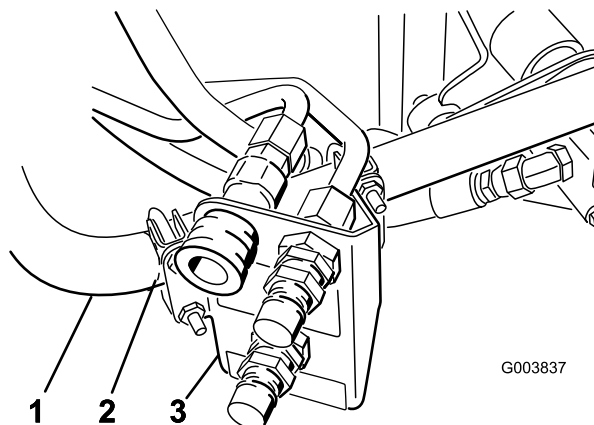


Слика 10

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Stezaljka izduvnog lonca | 4. Nosač |
| 2. Nosač izduvnog lonca | 5. Navrtka |
| 3. Nosač spojnice | 6. Obla cev rama |

3. Privremeno pozicionirajte nosač spojnice na obloj cevi rama; pogledajte [Слика 11](#).

Напомена: Postavite nosač spojnice na mesto gde cev počinje da se savija.



Слика 11

1. Obla cev rama
2. Privremen položaj nosača spojnice
3. Nosač spojnice

6

Montiranje ventila

Делови потребни за овај поступак:

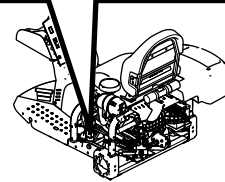
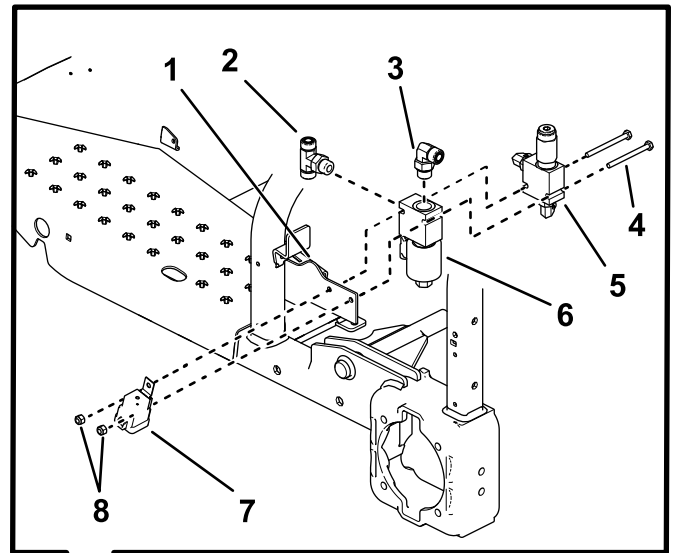
1	Ventil
2	Zavrtanj (1/4 x 3 cola)
2	Navrtka (1/4")
1	Mala kolenasta spojnica pod uglom od 90 stepeni
1	T-spojica
1	Relej

Поступак

Напомена: Uverite se da su svi O-prsteni podmazani i pravilno postavljeni na svim spojnicaма pre nego što ih montirate.

Напомена: Montirajte sve spojnice i hidraulične vodove, prvo labavo pričvrstite, a zatim ih pritegnite kada sve bude montirano. Montirajte spojnice pod uglovima prikazanim na slikama.

1. Montirajte spojnice pod uglovima prikazanim na slikama. Montirajte T-spojnica na stranu novog ventila; pogledajte [Слика 12](#).
2. Montirajte malu kolenastu spojnica pod uglom od 90 stepeni na gornju stranu novog ventila ([Слика 12](#)).
3. Uklonite postojeći ventil sa nosača ventila ([Слика 12](#)).
4. Montirajte relej na nosač ventila u isto vreme kada i ventile.
5. Montirajte ventile na nosač ventila pomoću 2 zavrtnja (1/4 x 3") i 2 navrtke(1/4"); pogledajte [Слика 12](#).



Слика 12

g363211

- | | |
|--|---------------------|
| 1. Nosač ventila | 5. Postojeći ventil |
| 2. T-spojica | 6. Novi ventil |
| 3. Mala kolenasta spojnica pod uglom od 90 stepeni | 7. Relej |
| 4. Zavrtanj (1/4 x 3 cola) | 8. Navrtka (1/4") |

7

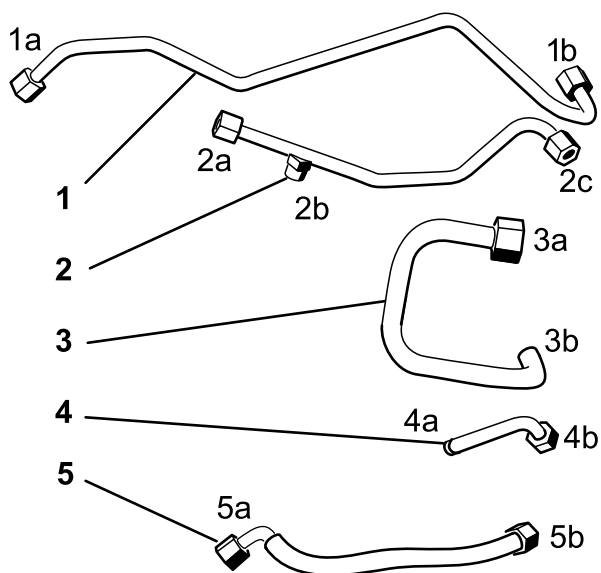
Montiranje hidrauličnih vodova 1, 2 i 5

Делови потребни за овај поступак:

1	Hidraulični vod broj 1
1	Hidraulični vod broj 2
1	Hidraulični vod (crevo) broj 5

Поступак

Koristite [Слика 13](#) da biste identifikovali odgovarajući hidraulični vod.



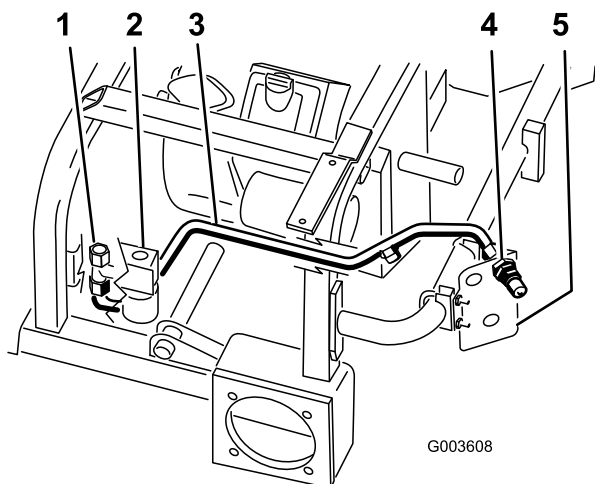
Слика 13

g362945

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Hidraulični vod broj 1 | 4. Hidraulični vod broj 4 |
| 2. Hidraulični vod broj 2 | 5. Hidraulični vod (crevo) broj 5 |
| 3. Hidraulični vod broj 3 | |

Напомена: Montirajte hidraulične vodove, prvo labavo pričvrstite, a zatim ih pritegnite kada sve bude montirano.

1. Pozicionirajte hidraulični vod broj 1 na mašinu kao što je prikazano na [Слика 14](#).
2. Montirajte hidraulični vod broj 1 na T-spojnicu montiranu na strani ventila ([Слика 14](#)).
3. Montirajte hidraulični vod broj 1 na gornju mušku spojnicu ([Слика 14](#)).



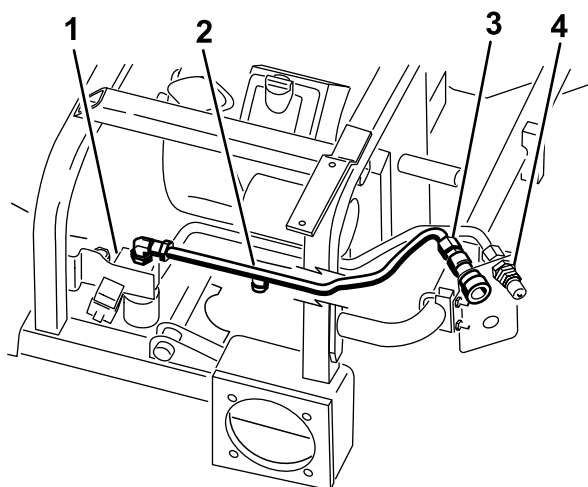
Слика 14

G003608

g003608

- | | |
|---------------------------------|--------------------------|
| 1. T-spojnica na strani ventila | 4. Gornja muška spojница |
| 2. Novi ventil | 5. Nosač spojnice |
| 3. Hidraulični vod broj 1 | |

4. Pozicionirajte hidraulični vod broj 2 na mašinu kao što je prikazano na [Слика 15](#).
5. Montirajte hidraulični vod broj 2 na kolenastu spojnicu na gornju stranu novog ventila ([Слика 15](#)).
6. Montirajte hidraulični vod broj 2 na gornju žensku spojnicu ([Слика 15](#)).



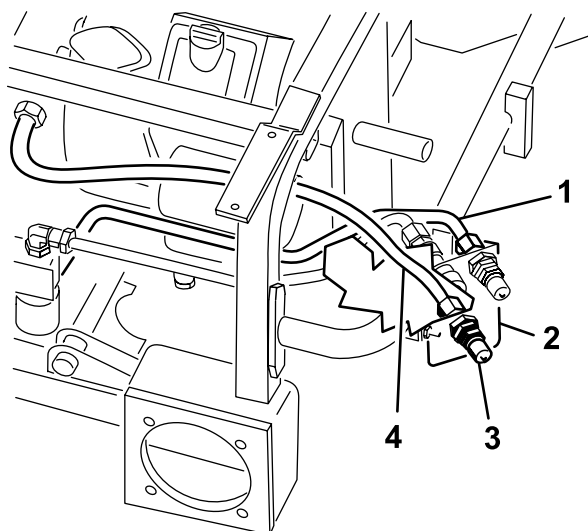
Слика 15

g362946

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Novi ventil | 3. Gornja ženska spojница |
| 2. Hidraulični vod broj 2 | 4. Nosač spojnice |

7. Labavo montirajte hidraulični vod broj 5 (crevo) na gornju žensku spojnicu ([Слика 16](#)).

Напомена: Drugi kraj ovog creva biće montiran u postupku 10.



Слика 16

g362949

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Hidraulični vod broj 1 | 3. Donja muška spojница |
| 2. Nosač spojnice | 4. Hidraulični vod (crevo) broj 5 |

8

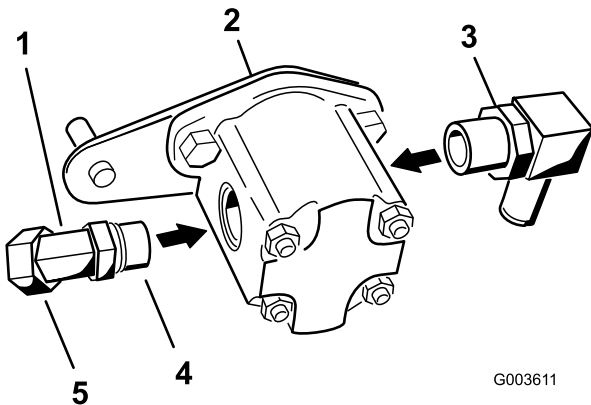
Montiranje hidraulične pumpe

Делови потребни за овај поступак:

1	Hidraulična pumpa
1	Spojница pod uglom od 45 stepeni (muški krajevi)
1	Sklop glavčine
1	Četvorougaoni ključ (1/4 x 1")
4	Zavrtnj za podešavanje (5/16 x 3/4")
1	Nosač pumpe
2	Zavrtnj (sa sredstvom za učvršćivanje navoja) (5/16 x 3/4")
2	Podloška (3/8")
1	Velika kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni (sa crevom sa grebenastim krajem)

Поступак

1. Montirajte veliku kolenastu spojnicu pod uglom od 90 stepeni na strani hidraulične pumpe.
2. Montirajte kolenastu spojnicu pod uglom od 45 stepeni na stranu hidraulične pumpe (Слика 17).

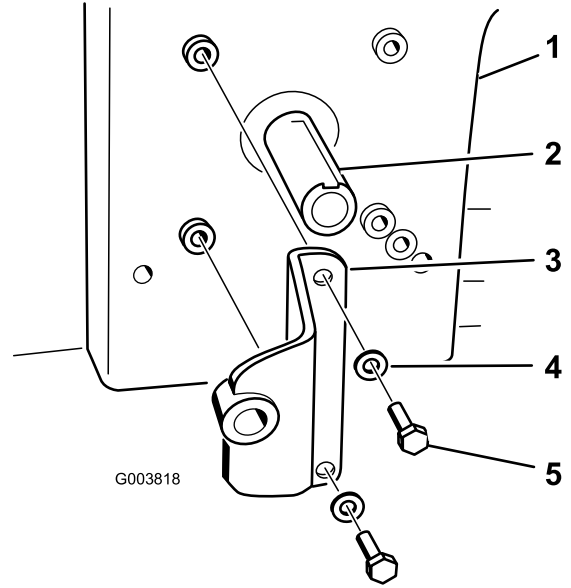


Слика 17

1. Kolenasta spojница pod uglom od 45 stepeni
2. Hidraulična pumpa
3. Velika kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni (sa crevom sa grebenastim krajem)
4. Muški priključak
5. Ženski priključak

3. Uklonite montirani poklopac sa PTO motora (prenosnika snage).

4. Montirajte nosač pumpe na motor pomoću 2 zavrtnja (5/16 x 3/4") i 2 podloške (3/8"). Pogledajte Слика 18 za tačno mesto montaže nosača pumpe.



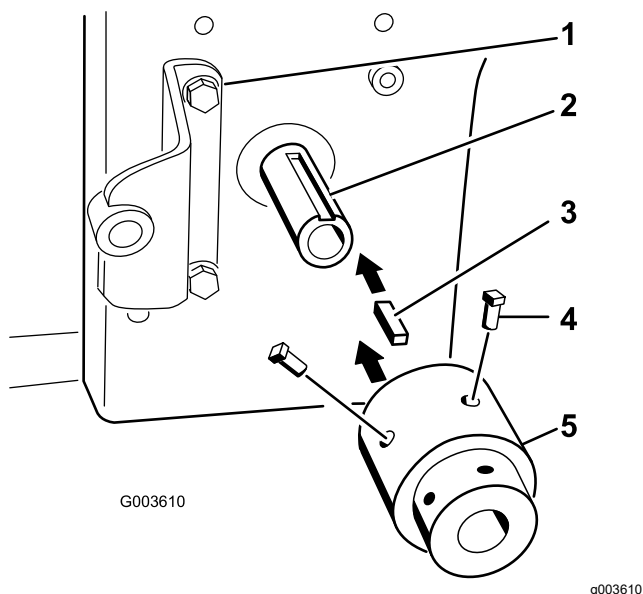
Слика 18

1. Motor
2. PTO vratilo motora
3. Nosač pumpe
4. Podloška (3/8")
5. Zavrtnj (5/16 x 3/4")

5. Nanesite sredstvo protiv zaglavlivanja na vratilo PTO motora (prenosnik snage) i vratilo hidrauličnog motora.
6. Montirajte četvorougaoni ključ (1/4 x 1") u otvor u vratilu PTO motora (Слика 19).
7. Poravnajte sklop glavčine sa četvorougaonim ključem i montirajte je na vratilo PTO motora (prenosnik snage (Слика 19).

Напомена: Pobrinite se da sklop glavčine bude u potpunosti spušten na vratilo.

8. Nanesite uklonjivo sredstvo za učvršćivanje navoja na 2 zavrtnja za podešavanje (5/16 x 3/4") i montirajte ih na sklop glavčine da biste pričvrstili vratilo PTO (Слика 19).

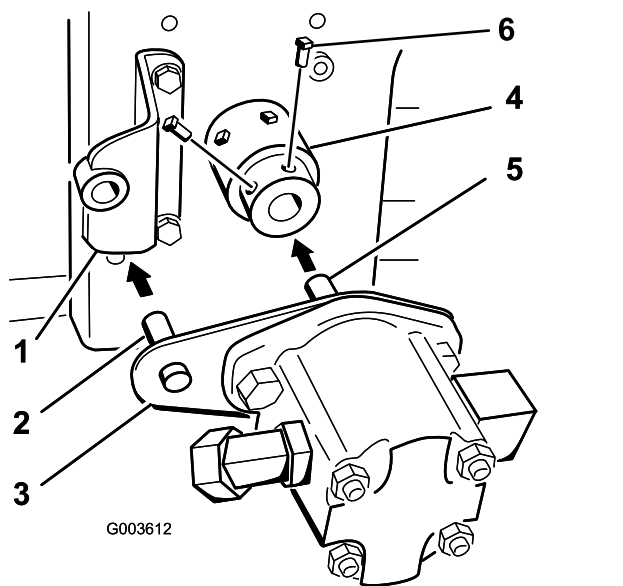


Слика 19

1. Nosač pumpe
2. PTO vratilo motora
3. Četvorougaoni ključ (1/4 x 1")
4. Zavrtanj za podešavanje (5/16 x 3/4")
5. Sklop glavčine

9. Montirajte brezon pumpe u nosač pumpe, dok montirate vratilo hidraulične pumpe u sklop glavčine.

Напомена: Vratilo hidraulične pumpe će dodirnuti kraj vratila PTO motora (Слика 20).

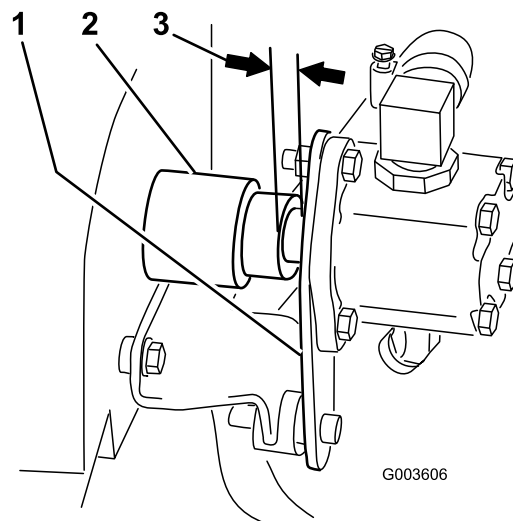


Слика 20

1. Nosač pumpe
2. Brezon pumpe
3. Ploča pumpe
4. Sklop glavčine
5. Vratilo hidraulične pumpe
6. Zavrtanj za podešavanje (5/16 x 3/4")

10. Sklop glavčine treba potpuno da nalegne na vratilo.

Напомена: Proverite da li postoji zazor između ploče pumpe i sklopa glavčine. Ako zazor ne postoji, onda sklop glavčine nije montiran pravilno i treba pravilo da nalegne (Слика 21).



Слика 21

1. Ploča pumpe
2. Sklop glavčine
3. Zazor od 1,0 do 3,1 mm između sklopa glavčine i ploče pumpe

11. Nanesite uklonjivo sredstvo za učvršćivanje navoja na 2 zavrtnja za podešavanje (5/16 x 3/4") i montirajte ih na sklop glavčine da biste pričvrstili vratilo hidraulične pumpe (Слика 20).

9

Montiranje hidrauličnih vodova 3 i 4

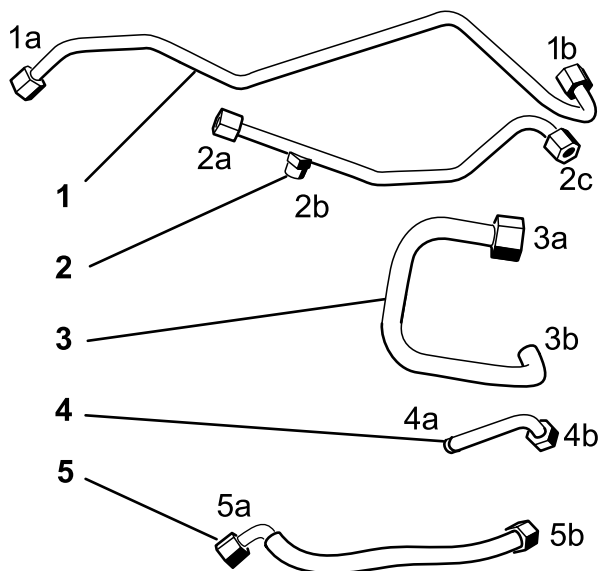
Делови потребни за овај поступак:

1	Hidraulični vod broj 3
1	Hidraulični vod broj 4

Поступак

Напомена: Montirajte hidraulične vodove, prvo labavo pričvrstite, a zatim ih pritegnite kada sve bude montirano.

Koristite Слика 22 kao ključ za identifikaciju odgovarajućih hidrauličnih vodova.

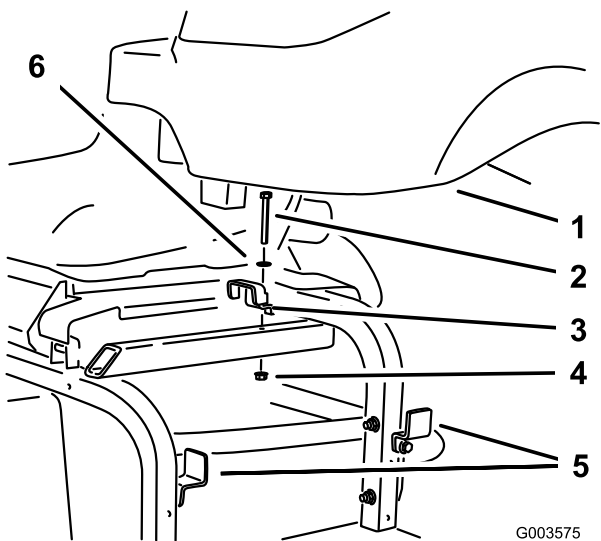


Слика 22

g362945

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. Hidraulični vod broj 1 | 4. Hidraulični vod broj 4 |
| 2. Hidraulični vod broj 2 | 5. Hidraulični vod broj 5 |
| 3. Hidraulični vod broj 3 | |

1. Montirajte postojeće crevo nazad na rezervoar za hidrauličnu tečnost.
2. Montirajte rezervoar za hidrauličnu tečnost na ram i pričvrstite ga pomoću 3 nosača koja ste prethodno uklonili i otpustili (Слика 23).



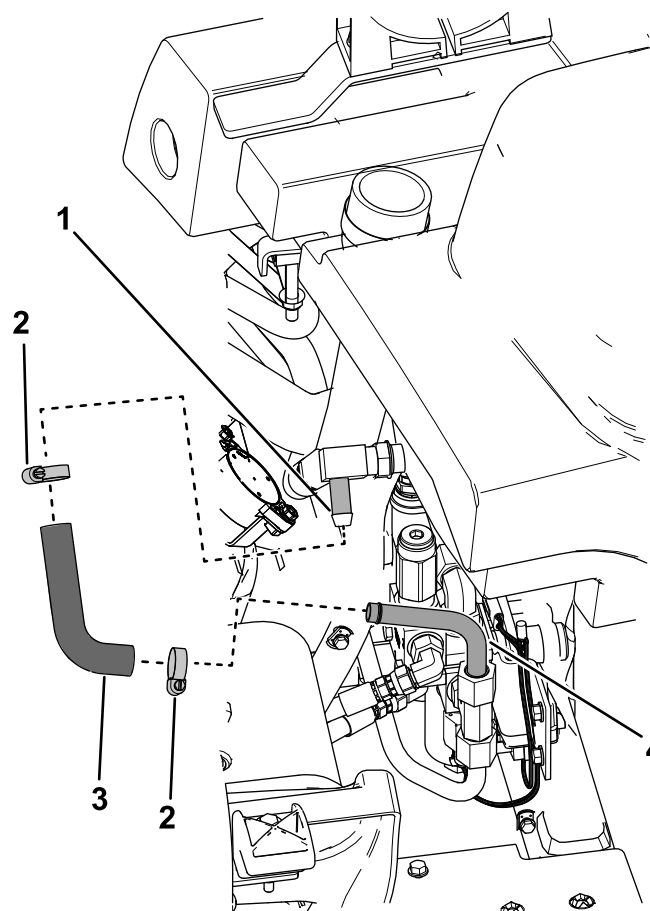
Слика 23

G003575

g003575

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. Rezervoar za hidrauličnu tečnost | 4. Navrtka |
| 2. Zavrtanj | 5. Bočni nosač |
| 3. Gornji nosač | 6. Podloška |

3. Montirajte hidraulični vod broj 4 na T-spojnicu montiranu na strani ventila (Слика 24).



Слика 24

g363375

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Mala kolenasta spojnica pod uglom od 90 stepeni sa grebenastim nastavkom u rezervoaru za hidrauličnu tečnost | 3. Malo izliveno crevo |
| 2. Stezaljka za crevo | 4. Hidraulični vod broj 4 |

4. Pozicionirajte hidraulični vod broj 3 na mašinu kao što je prikazano na Слика 25.
5. Montirajte hidraulični vod broj 3 na veliku kolenastu spojnicu postavljenu na sito i rezervoar za hidrauličnu tečnost (Слика 25).

10

Montiranje hidrauličnih creva

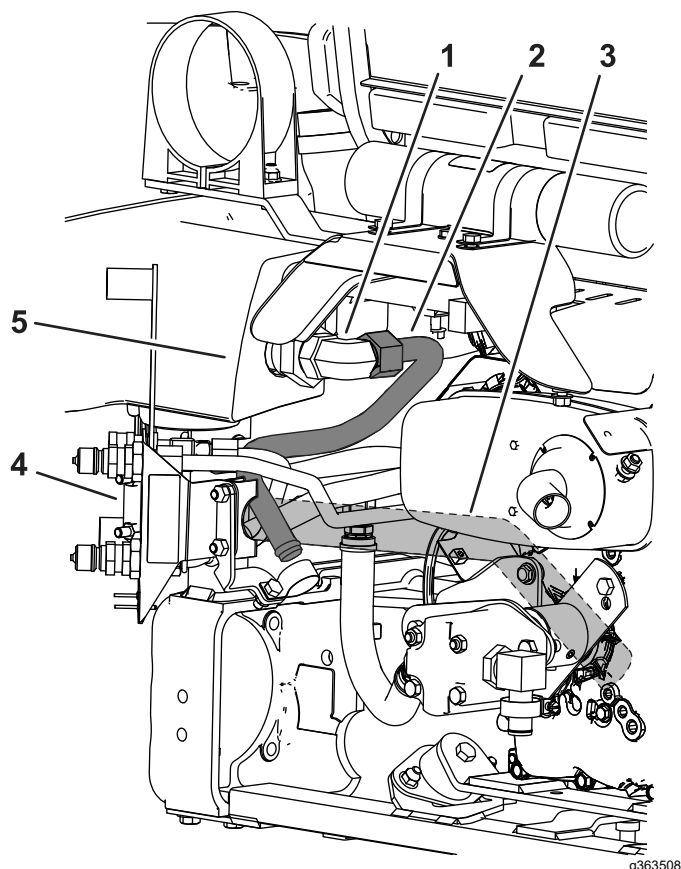
Делови потребни за овај поступак:

1	Veliko hidraulično crevo
1	Hidraulično crevo sa spojnicama
2	Velika stezaljka za crevo
2	Mala stezaljka za crevo
1	Malo izliveno hidraulično crevo
1	R-stezaljka
1	Zavrtanj (5/16 x 7/8")
1	Navrtka sa prirubnicom (5/16")

Поступак

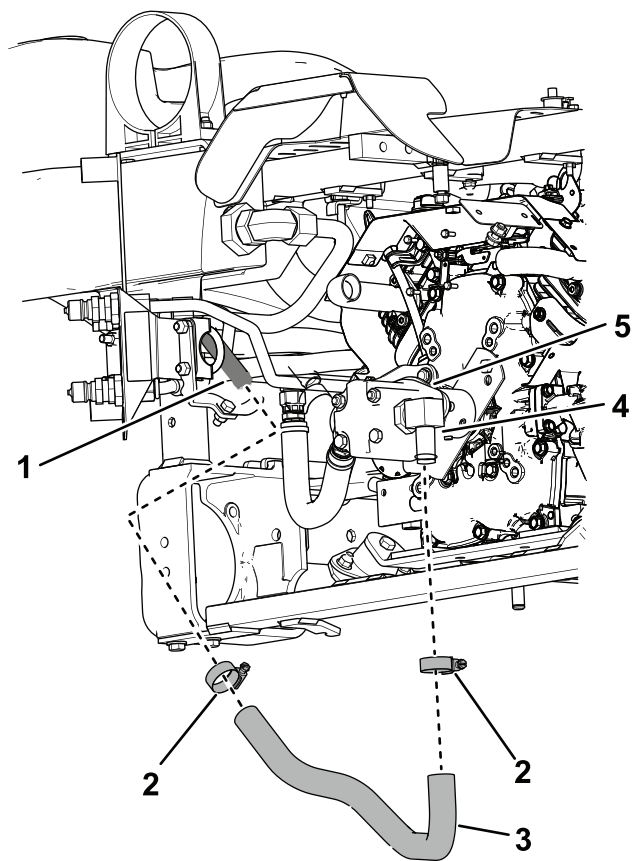
Напомена: Pobrinite se da se ništa ne tare o creva.

1. Navucite dve velike stezaljke za crevo na veliko hidraulično crevo.
2. Montirajte veliko hidraulično crevo na kolenastu spojnicu pod uglom od 90 stepeni postavljenu na strani hidraulične pumpe (Слика 26).
3. Pritegnite stezaljku za crevo oko creva i kolena (Слика 26).
4. Montirajte veliko hidraulično crevo na hidraulični vod broj 3 (Слика 26).
5. Pritegnite stezaljke creva oko creva i hidrauličnog voda broj 3 (Слика 26).



Слика 25

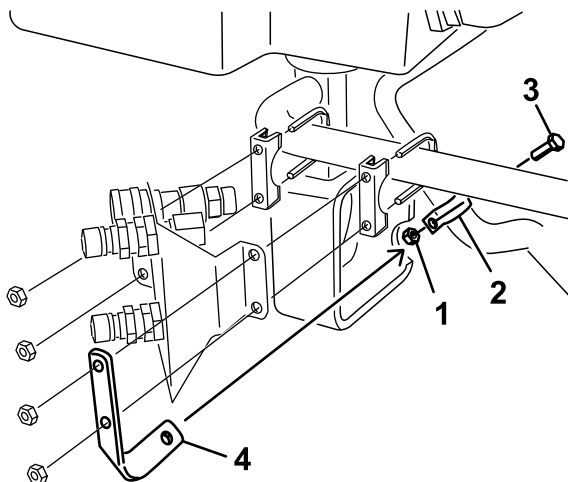
1. Velika kolenasta spojница pod uglom od 90 stepeni montirana u rezervoaru
2. Hidraulični vod broj 3
3. Ram mašine
4. Nosač spojnice
5. Rezervoar za hidrauličnu tečnost



Слика 26

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Hidraulični vod broj 3 | 4. Kolenasta spojnica pod uglom od 90 stepeni |
| 2. Stežaljka za crevo | 5. Hidraulična pumpa |
| 3. Veliko hidraulično crevo | |

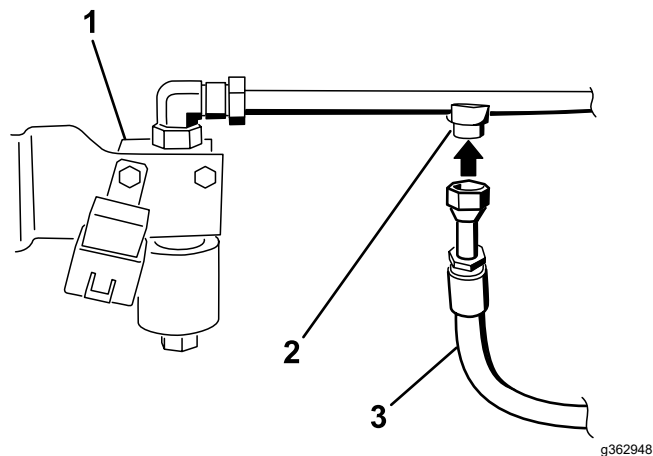
6. Montirajte R-stežaljku na veliko hidraulično crevo kao što je prikazano na [Слика 27](#) i [Слика 30](#).



Слика 27

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Navrtka ($\frac{3}{8}$ ") | 3. Zavrtnj ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ ") |
| 2. R-stežaljka | 4. Nosač |

7. Montirajte R-stežaljku na nosač pomoću zavrtnja ($\frac{5}{16} \times \frac{7}{8}$ ") i navrtke ($\frac{5}{16}$ "); pogledajte [Слика 27](#).
8. Montirajte hidraulično crevo sa spojnicama na spojnice hidrauličnog voda broj 2, kao što je prikazano na [Слика 28](#).

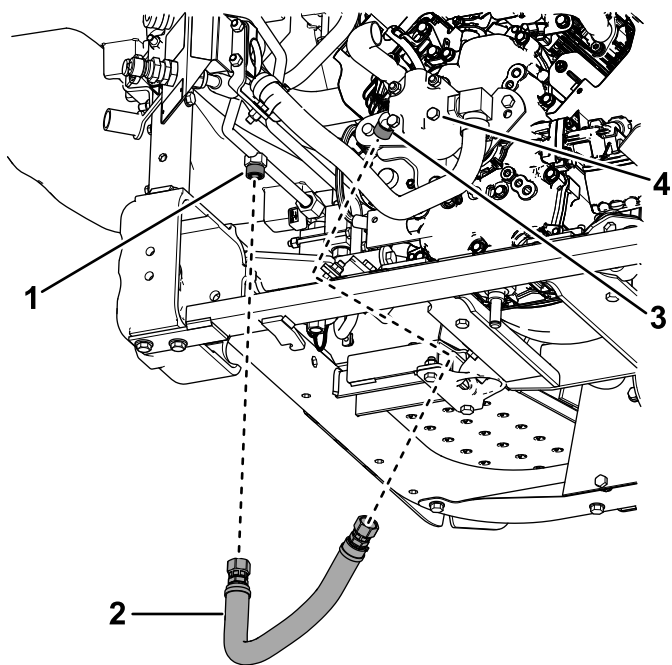


Слика 28

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Ventil | 3. Hidraulično crevo sa spojnicama |
| 2. Spojnica na hidrauličnom vodu broj 2 | |

9. Montirajte hidraulično crevo sa spojnicama na kolenastu spojnici pod uglom od 45 stepeni postavljeno na hidrauličnu pumpu ([Слика 29](#) i [Слика 30](#)).

Напомена: Биће испод хидрауличног цилиндра.

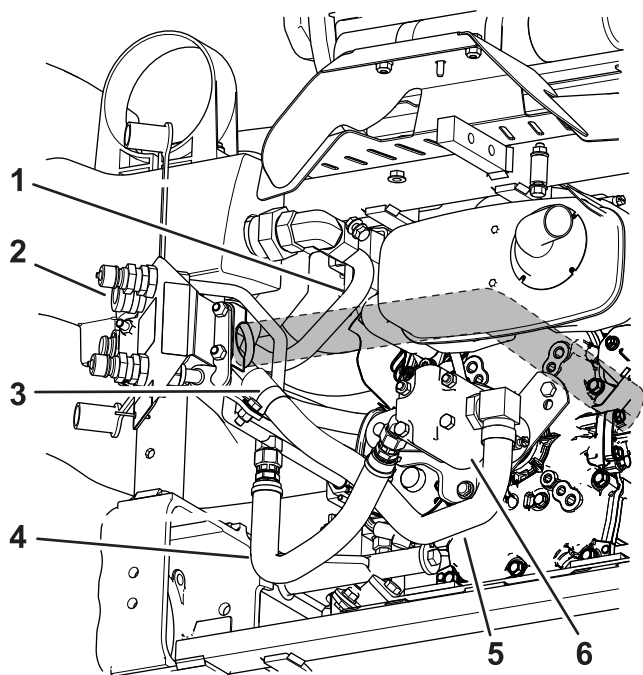


Слика 29

g363377

- | | |
|--|--|
| 1. Spojnica na hidrauličnom
vodu broj 2 | 3. Kolenasta spojnica pod
uglom od 45 stepeni |
| 2. Hidraulično crevo sa
spojnicama | 4. Hidraulična pumpa |

10. Pogledajte [Слика 30](#) za tačne lokacije creva i hidrauličnih vodova do hidraulične pumpe.

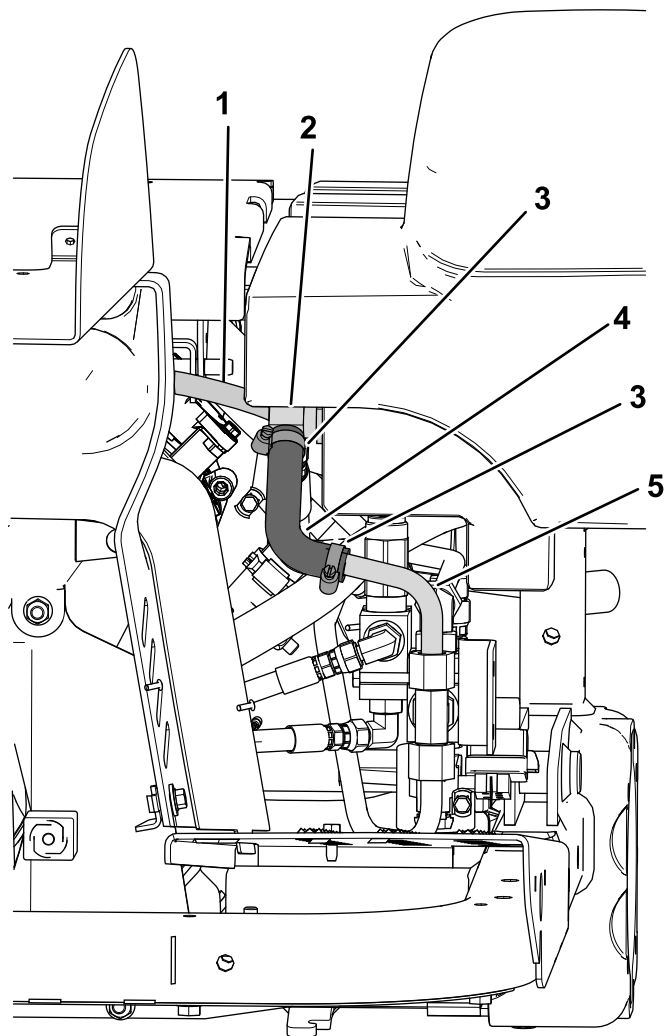


Слика 30

g363520

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| 1. Hidraulični vod broj 3 | 4. Hidraulično crevo sa
spojnicama |
| 2. Nosač spojnice | 5. Veliko hidraulično crevo |
| 3. R-stezaljka | 6. Hidraulična pumpa |

11. Navucite dve male stezaljke za crevo na malo izliveno hidraulično crevo ([Слика 24](#) i [Слика 31](#)).
12. Montirajte duži kraj izlivenog creva na T-spojnicu pod uglom od 90 stepeni u rezervoaru za hidrauličnu tečnost ([Слика 31](#)).
13. Montirajte kraći kraj izlivenog creva na grebenasti kraj hidrauličnog voda 4 ([Слика 31](#)).
14. Pritegnite dve male stezaljke za crevo na oba kraja izlivenog creva.
15. Labavo montirajte hidraulični vod (crevo) broj 5 na malu T-spojnicu pod uglom od 90 stepeni ([Слика 31](#)).



g363507

Слика 31

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Hidraulični vod (crevo)
broj 5 | 4. Malo izliveno crevo |
| 2. Mala kolenasta spojnica
pod uglom od 90
stepeni sa grebenastim
nastavkom u rezervoaru
za hidrauličnu tečnost | 5. Hidraulični vod broj 4 |
| 3. Mala stezaljka za crevo | |

11

Pritezanje svih spojeva

Делови нису потребни

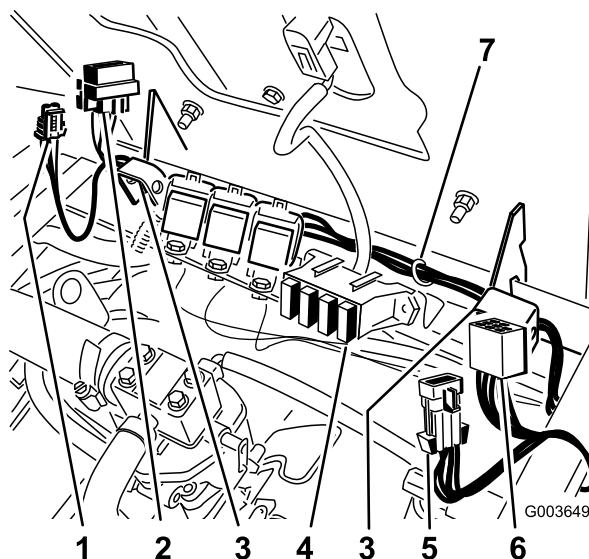
Поступак

Напомена: Pobrinite se da creva i hidraulični vodovi budu provučeni dalje od i da ne dolaze u kontakt sa oštrim, vrućim ili pokretnim komponentama.

1. Kada svi hidraulični vodovi i vreva budu montirani, pritegnite sve spojeve.

Напомена: Koristite ključ na svim spojnicama rezervoara.

2. Postavite nosač spojnice što bliže je moguće levom pneumatiku i pritegnite stezaljke.



Слика 32

1. Mali konektor
2. Četvrtasti konektor
3. Šarke sedišta
4. Blok osigurača
5. Konektor glavnog snopa kablova
6. Konektor prekidača
7. Vezica

g003649

12

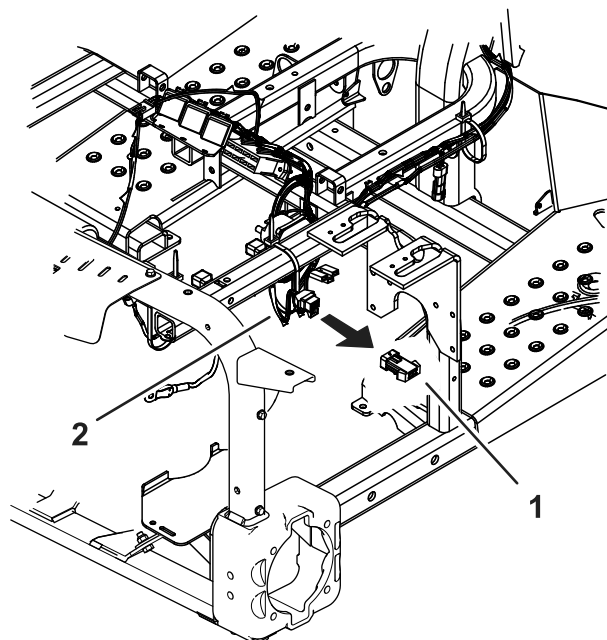
Montiranje prekidača i snopa kablova

Делови потребни за овај поступак:

1	Snop kablova
1	Prekidač
1	Osigurač

Поступак

1. Uklonite kontrolnu tablu iz mašine.
2. Uklonite plastične čepove sa panela i montirajte prekidač na panel (Слика 34).
3. Provucite snop kablova duž šarki sedišta od prekidača i do releja prethodno montiranog ventila (Слика 32).

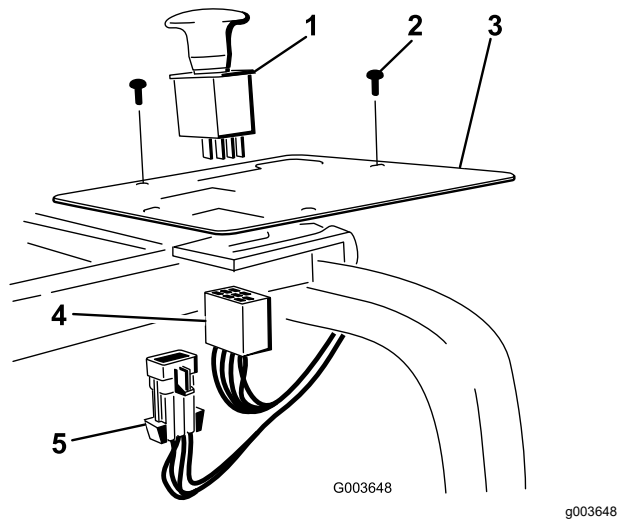


Слика 33

1. Konektor glavnog snopa kablova
2. Spojni kabl kablova

g363378

6. Montirajte konektor glavnog snopa kablova na glavni snop kablova (Слика 34).
7. Montirajte kontrolnu kabl na mašinu.

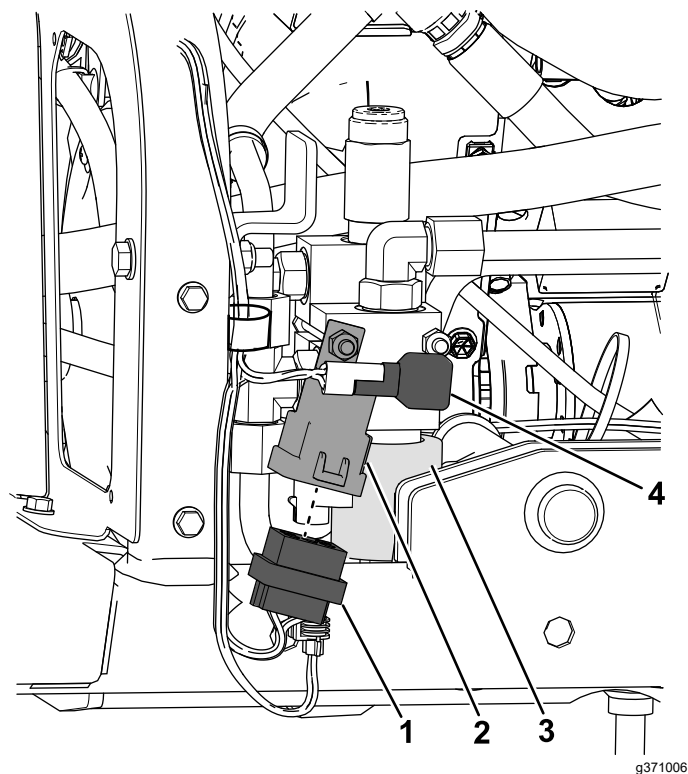


Слика 34

- | | |
|--------------------|-----------------------------------|
| 1. Prekidač | 4. Konektor prekidača |
| 2. Vijak | 5. Konektor glavnog snopa kablova |
| 3. Kontrolna tabla | |

Montirajte osiguraču odgovarajući žleb u bloku osigurača (Слика 32).

8. Montirajte četvrtasti konektor na relej koji je montiran zajedno sa ventilom (Слика 35).



Слика 35

- | | |
|------------------------|-----------|
| 1. Četvrtasti konektor | 3. Ventil |
| 2. Relej | 4. Dioda |

9. Montirajte mali konektor na novi ventil (Слика 35).

13

Dodavanje hidraulične tečnosti i provera curenja

Делови потребни за овај поступак:

6,6 l za mo- dele 08703 i 08705	Hidraulična tečnost
--	---------------------

Поступак

Капацитет hidrauličnog sistema za modele 08743 i 08745 iznosi 26,5 l i dodatno dodavanje tečnosti nije potrebno.

Za modele 08703 i 08705, dodajte 6,6 l tečnosti.

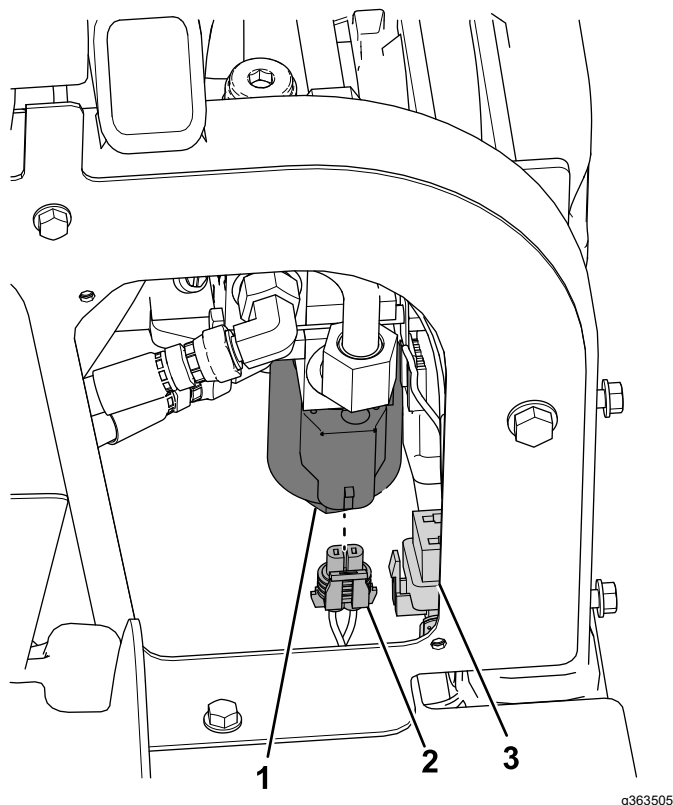
Pogledajte *Priručnik za operatera* za informacije o tečnosti koja treba da se koristi.

1. Za modele 08703 i 08705, uklonite staru šipku za merenje ulja iz rezervoara za hidrauličnu tečnost.

Obratite se ovlašćenom distributeru kompanije Toro za informacije o odgovarajućoj šipki za merenje ulja (deo br. 110-8162).

Напомена: Za modele 08743 i 08745, odgovarajuća šipka za merenje ulja isporučuje se sa mašinom.

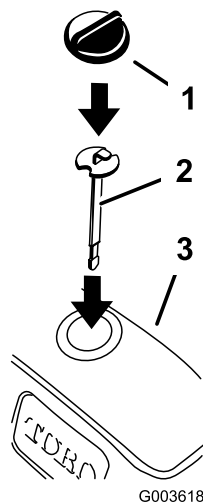
2. Polako sipajte približno 80% navedene tečnosti u rezervoar.
3. Umetnite šipku za merenje ulja i proverite nivo hidraulične tečnosti (Слика 37).
4. Polako dodajte preostalu tečnost dok nivo na meraču ne dođe do oznake za **pun** rezervoar.



Слика 36

1. Novi ventil
2. Mali konektor
3. Četvrtasti konektor

10. Pričvrstite snop kablova na za ventil pomoću vezice za kablove.



Слика 37

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Poklopac rezervoara za hidrauličnu tečnost | 3. Rezervoar za hidrauličnu tečnost |
| 2. Šipka za merenje | |

5. Pokrenite mašinu i pustite je da radi 5 minuta.
6. Parčedom kartona proverite ima li curenja u sistemu.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

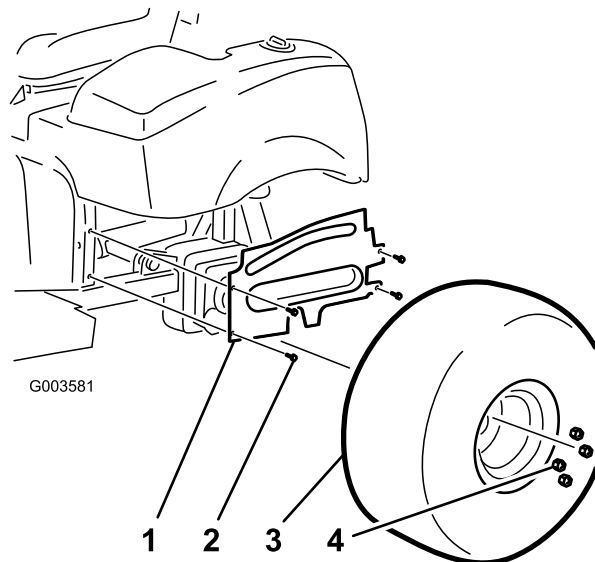
Hidraulična tečnost koja izlazi pod pritiskom može da prodre kroz kožu i dovede do povrede.

Ako hidraulična tečnost dospe u kožu, u roku od nekoliko sati mora je hirurškim putem ukloniti lekar koji je stručan za ovu vrstu povrede. Ako se to ne uradi može doći do gangrene.

- Držite telo i ruke dalje od rupica koje cure ili mlaznica koje izbacuju hidrauličnu tečnost pod visokim pritiskom.
- Potražite mesta curenja hidraulične tečnosti pomoću kartona ili papira.
- Bezbedno otpustite sav pritisak iz hidrauličnog sistema pre obavljanja bilo kakvog rada na njemu.
- Proverite da li su sva creva i vodovi za hidrauličnu tečnost u dobrom stanju i da li su svi hidraulički spojevi i priključci zategnuti pre nego što stavite hidraulični sistem pod pritisak.

7. Montirajte prednju levu rešetku na ram.
8. Montirajte prednju oblogu na ram sa 4 zavrtnja sa priрубnicom.

9. Montirajte 4 zavrtnja sa priрубnicom koji pričvršćuju oblogu točka za ram (Слика 38).
10. Skinite zadnji levi pneumatik (Слика 38).



Слика 38

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Obloga levog točka | 3. Levi pneumatik |
| 2. Zavrtnji sa priрубnicom | 4. Navrtka |

11. Spustite mašinu na zemlju.
12. Montirajte zaštitu zadnje kuke.
13. Montirajte sklop prečišćivača vazduha.

Напомене:

Напомене:

Декларација о регистрацији

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD izjavљује da je/su sledeća/e jedinica/e u skladu sa direktivama u nastavku, kada se montira/ju prema pratećim instrukcijama na određene Toro modele kao što je naznačeno u relevantnim Deklaracijama o usaglašenosti.

1

Odgovarajuća tehnička dokumentacija je sastavljena prema zahtevu dela B Priloga VI Direktive 2006/42/EZ.

Obavezujemo se da na zahtev nacionalnih nadležnih organa prenesemo relevantne informacije o ovoj delimično završenoj mašineriji. Metod prenosa mora biti elektronski prenos.

Mašinerija ne sme da se pusti u rad dok ne bude integrisana u odobrene Toro modele kao što je naznačeno na pratećoj Deklaraciji o usaglašenosti i u skladu sa svim uputstvima, pri čemu može biti deklarirana da je usklađena sa svim relevantnim direktivama.

Сертификовано:



Tom Langworthy
Tehnički direktor
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Јун 30, 2021

Овлашћени представник:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

EEA/UK obaveštenje o privatnosti

Korišćenje vaših podataka o ličnosti od strane kompanije Toro

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupite naše proizvode, možda ćemo sakupiti određene podatke o ličnosti o vama, bilo neposredno od vas ili preko vaše lokalne Toro kompanije ili prodavca. Toro koristi te podatke za ispunjenje ugovornih obaveza – kao što je registrovanje vaše garancije, obrada vašeg garantnog zahteva ili kontaktiranje sa vama u slučaju povlačenja proizvoda – i za legitimne poslovne svrhe – kao što je merenje zadovoljstva korisnika, unapređenje naših proizvoda ili obezbeđivanje informacija o proizvodu koje bi vas mogle interesovati. Toro može da deli vaše podatke sa našim zavisnim i povezanim privrednim društvima, prodavcima ili drugim poslovnim partnerima u vezi sa ovim aktivnostima. Takođe možemo da otkrijemo podatke o ličnosti kada to zahteva zakon ili u vezi sa prodajom, kupovinom ili spajanjem preduzeća. Vaše podatke o ličnosti nikada nećemo prodati nijednoj drugoj kompaniji u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših podataka o ličnosti

Kompanija Toro će čuvati vaše podatke o ličnosti sve dok su bitni za prethodno navedene svrhe i dok je to u skladu sa zakonom. Za više informacija o primenljivim periodima zadržavanja obratite se na adresu legal@toro.com.

Posvećenost kompanije Toro sigurnosti

Vaši podaci o ličnosti mogu biti obrađeni u SAD-u ili drugoj državi koja možda ima manje stroge zakone o zaštiti podataka nego što je to slučaj sa vašom zemljom prebivališta. Kad god prebacimo vaše podatke van vaše zemlje prebivališta, preduzećemo zakonom propisane korake da obezbedimo da postoje odgovarajuće mere zaštite za vaše podatke i da se sa njima bezbedno postupa.

Pristup i ispravka

Možda imate pravo da ispravite ili pregledate svoje podatke o ličnosti ili da podnesete prigovor ili ograničite njihovu obradu. Da biste to uradili, obratite nam se putem e-pošte na legal@toro.com. Ako ste zabrinuti u vezi sa načinom na koji Toro postupa sa vašim podacima, slobodno nam se direktno obratite u vezi s tim. Imajte u vidu da evropski državljani imaju pravo žalbe svom organu za zaštitu podataka.



Toro garancija

Ograničena garancija na dve godine ili 1.500 radnih sati

Uslovi i proizvodi pokriveni garancijom

The Toro Company garantuje da komercijalni proizvod („proizvod“) ne sadrži nedostatke u materijalu ili izradi u trajanju od 2 godine ili 1.500 radnih sati*, koje god nastupi prvo. Garancija važi za sve proizvode osim za aeratore (pogledajte posebne izjave o garanciji za te proizvode). Tamo gde postoji stanje koje podleže garanciji, popravimo Proizvod bez ikakvih troškova po vas, uključujući dijagnostiku, rad, delove i transport. Ova garancija počinje na dan kada se proizvod isporuči originalnom maloprodajnom kupcu.

* Proizvod opremljen brojačem radnih sati.

Uputstva za dobijanje usluge garancije

Vaša je odgovornost da obavestite distributera komercijalnih proizvoda ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda od koga ste kupili Proizvod čim posumnjate da postoji stanje koje podleže garanciji. Ako vam je potrebna pomoć da pronađete distributera ili ovlašćenog prodavca komercijalnih proizvoda, odnosno, ako imate pitanja u vezi sa svojim pravima ili odgovornostima u pogledu garancije, možete nam se obratiti na sledeće načine:

Toro Commercial Products Service Department (Odeljenje za podršku oko komercijalnih proizvoda)

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i prilagođavanja koji su navedeni u vašem *priručniku za operatera*. Popravke zbog problema izazvanih neobavljanjem potrebnog održavanja i prilagođavanja nisu pokrivene ovom garancijom.

Predmeti i uslovi koji nisu pokriveni garancijom

Ne spadaju sve greške ili kvarovi proizvoda koji se pojave tokom garantnog perioda u nedostatke materijala ili izrade. Ova garancija ne pokriva sledeće:

- Kvar proizvoda koji je posledica upotrebe zamenskih delova koji nisu od kompanije Toro, ili instalacije i upotrebe dodatka, dodatne opreme ili proizvoda koji nisu od kompanije Toro.
- Kvar proizvoda koji je posledica neobavljanja preporučenog održavanja i/ili prilagođavanja.
- Kvar proizvoda koji je posledica korišćenja proizvoda na zloupotrebljiv, nemaran ili bezobziran način.
- Delovi potrošeni korišćenjem, a koji nisu neispravni. Primeri delova koji su potrošeni ili istrošeni tokom normalnog korišćenja proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočione pločice i obloge, obloge kvačila, lopatice, kolutove, valjke i ležajeve (zaptiveni ili koji se podmazuju), donje noževe, svećice, točkice i ležajeve, gume, filtere, kaiševe i određene komponente raspršivača kao što su membrane, mlaznice, merači protoka i nepovratni ventili.
- Neispravnosti izazvane spoljnim uticajima, uključujući, ali ne ograničeno na vremenske uslove, način skladištenja, kontaminaciju, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tečnosti, aditiva, đubriva, vode ili hemikalija.
- Kvar ili problemi sa učinkom zbog upotrebe goriva (npr. benzin, dizel ili biodizel) koje ne ispunjavaju odgovarajuće industrijske standarde.
- Normalan zvuk, vibracija, habanje i trošenje i propadanje. Normalno „habanje i trošenje“ uključuje, ali nije ograničeno na štete na sedištim zbog habanja ili abrazije, pohabane lakirane površine, ogrebane nalepnice i prozore.

Delovi

Za delove planirane za zamenu u okviru obaveznog održavanja važi garancija u periodu do predviđenog vremena za zamenu tog dela. Delovi zamenjeni u okviru ove garancije pokriveni su garancijom u trajanju garancije za prvobitni proizvod i postaju vlasništvo kompanije Toro. Kompanija Toro će doneti konačnu odluku da li da popravi neki postojeći deo ili sklop ili da ga zameni. Toro može koristiti remontovane delove za popravke pod garancijom.

Garancija za akumulatore dubokog ciklusa i litijum-jonske akumulatore

Akumulatori dubokog ciklusa i litijum-jonski akumulatori imaju određeni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tokom svog životnog veka. Tehnikama korišćenja, punjenja i održavanja može da se produži ili skрати ukupni radni vek akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, vreme korisnog rada između intervala punjenja polako će opadati sve dok akumulator ne bude potpuno istrošen. Za zamenu istrošenih akumulatora usled normalne potrošnje odgovoran je vlasnik proizvoda. Napomena: (samo litijum-jonski akumulatori): Za dodatne informacije pogledajte garanciju za akumulator.

Doživotna garancija za radilicu (ProStripe, samo model 02657)

Na radilicu Prostripe, koja je opremljena originalnim Toro frikcionim diskom i kvačilom kočnice sa nožem sa zaštitom radilice (integrisano kvačilo kočnice sa nožem (BBC) + sklop frikcionog diska) kao originalnom opremom i koju koristi originalni kupac u skladu sa preporučenim procedurama za rad i održavanje, daje se doživotna garancija za iskrivljenje radilice motora. Mašine opremljene frikcionim podloškama, jedinicama kvačila kočnice sa nožem (BBC) i drugim takvim uređajima nemaju doživotnu garanciju na radilicu.

Održavanje o trošak vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje ili poliranje, zamena filtera ili rashladne tečnosti i preporučeno održavanje neki su od uobičajenih načina servisiranja koji su potrebni Toro proizvodima, a vrše se o trošku vlasnika.

Opšti uslovi

Pod ovom garancijom dozvoljena je isključivo popravka kod ovlašćenog Toro distributera ili prodavca.

The Toro Company ne odgovara za indirektnu, slučajnu ili posledičnu štetu u vezi sa korišćenjem Toro proizvoda pokrivenih ovom garancijom, uključujući sve troškove ili izdatke za obezbeđivanje zamenske opreme ili usluge tokom razumnog perioda kvara ili nekorisćenja za vreme do završetka popravke pod ovom garancijom. Ako je primenljivo, ne postoji druga izričita garancija osim garancije za emisije navedene u nastavku. Sve podrazumevane garancije u pogledu mogućnosti prodaje i prikladnosti za upotrebu ograničene su na trajanje ove izričite garancije.

Neke države ne dozvoljavaju izuzimanje slučajne ili posledične štete, odnosno ograničavanje trajanja podrazumevane garancije, tako da prethodno navedena izuzeća i ograničenja možda ne važe za vas. Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se razlikuju od države do države.

Napomena u vezi sa garancijom za emisije

Sistem za kontrolu emisija na vašem proizvodu možda je pokriven posebnom garancijom kojom se ispunjavaju zahtevi Agencije za zaštitu životne sredine SAD-a (EPA) i/ili Kalifornijskog Odbora za vazdušne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja radnih sati ne primenjuju se na garanciju na sistem za kontrolu emisija. Pogledajte izjavu o garanciji za sistem za kontrolu emisija koja je isporučena sa vašim proizvodom i nalazi se u dokumentaciji proizvođača motora.

Druge zemlje osim SAD i Kanade

Kupci koji su kupili Toro proizvode izvezene iz SAD-a ili Kanade treba da kontaktiraju svog Toro distributera (prodavca) da bi dobili politike garancije za svoju zemlju, oblast ili državu. Ako ste iz bilo kog razloga nezadovoljni uslugom vašeg distributera ili imate poteškoća da pribavite informacije o garanciji, kontaktirajte svoj ovlašćeni Toro servisni centar.